

# Trading Litany

Une performance sonore sur le monde de la finance

Ivann Cruz (guitares & électronique)  
Olivier Lautem (dispositif informatique & multi-diffusion)



© Leonard Barbier-Hourdin

Une **performance sonore** hautement spéculative  
sur le système financier contemporain.

Cette performance **inspirée par l'univers de la finance** réunit deux musiciens,  
une voix enregistrée et un montage de textes projeté sur un écran.

Dans cette performance sonore se croisent le langage  
- **la voix - de la finance**, des **textes analytiques**, quelques **déviations réflexives**  
personnelles et un **contrepoint sonore**  
inspiré des processus à l'œuvre dans la sphère financière.

Web : [www.muzzix.info/Trading-Litany](http://www.muzzix.info/Trading-Litany) - Teaser vidéo : [youtu.be/oyQh9bxCsLo](https://youtu.be/oyQh9bxCsLo)

**20/01/2016 : Espace Culture Université Lille I - V. D'Ascq (59)**  
**10/10/2015 : Le DOC - St Germain d'Ectot (14)**  
**07/02/2015 : La rose des vents - Villeneuve d'Ascq, 59**  
**03/02/2015 : Cinéma Le Kino (Université Lille 3) - Villeneuve d'Ascq, 59**  
**17/10/2014 : maison Folie Beaulieu - Lomme, 59**

*Trading Litany a été créé le 17 octobre 2014 à la maison Folie Beaulieu (Lomme).*

*Une production Muzzix, avec le soutien de La maison Folie Beaulieu (Lomme),  
Le Fresnoy (Tourcoing), Le Nautilys (Comines), ainsi que le conseil régional  
du Nord - Pas de Calais, au titre de l'aide à la résidence musiques actuelles.*

## Sommaire

> Informations diverses (dispositif, équipe, durée du spectacle)	02
> Note d'intention	03
> Matériau/Forme	04
> L'interaction entre l'instrument et dispositif électro-acoustique	04
> Photos de la création par Philippe Lenglet	05-06
> Biographies	
- Ivann Cruz	07
- Olivier Lautem	08
> Le collectif Muzzix	09
> Annexe (bibliographie et filmographie)	10

---

### > Informations diverses

#### **Dispositif :**

- Guitare électrique et acoustique, voix enregistrée, dispositif informatique, électronique
- Système de multidiffusion
- Vidéoprojecteur et tulle disposé à l'avant-scène

#### **L'équipe :**

Ivann Cruz : guitares, voix, conception et composition  
Olivier Lautem : régie son, dispositif informatique et multi-diffusion  
Eric Blondeau : régie lumière

#### **Durée du spectacle :**

55 minutes

**Aide à la diffusion :** Trading Litany est labellisé aide à la diffusion. A ce titre et sous certaines conditions, les structures de diffusion du département du Nord peuvent bénéficier d'une prise en charge du coût du spectacle.

Renseignements auprès du Département du Nord : <http://diffusionculturelle.lenord.fr>

## > Note d'intention

« Ce qui m'a amené à m'intéresser au sujet du monde de la finance, c'est avant tout le **constat d'une incompréhension** face à une situation que nous vivons aujourd'hui ; la financiarisation de nos sociétés contemporaines et le concept de "crise" omniprésent dans le discours médiatique et politique depuis quelques années. C'est donc en partant d'un questionnement sur le sens du terme de "crise financière" que je me suis mis à **essayer de comprendre le système/monde de la finance**, sur lequel je n'avais qu'une perception partielle plus ou moins partagée par la grande majorité des individus.

Le système de la spéculation financière et le discours théorique, idéologique et scientifique qui lui est associé sont donc devenus le sujet d'une recherche personnelle et ce, afin d'**imaginer une performance musicale qui pourrait s'en inspirer**. Ainsi, ma démarche a consisté à recueillir un maximum de documents d'analyses critiques sur le sujet afin de faire émerger les principes à l'œuvre dans ce système (technicité du langage, question de l'aléatoire dans les modèles de calcul de risques, modes d'interactions et rapports de pouvoir chez les acteurs de ce système, concept de rumeur, principe de mimétisme, système d'influence par capillarité, captation de marge dans un différentiel, origines des modèles scientifiques et mathématiques, prophéties auto-réalisatrices, invisibilité des acteurs/opacité...).

Après une phase d'immersion - commencée en 2011 - dans ces ouvrages et documents analytiques, dont j'assume pleinement la subjectivité du choix (cf bibliographie dans le dossier de présentation du projet), et après un temps d'infusion nécessaire, **j'ai dégagé un certain nombre de principes que je transpose dans les gestes musicaux et les processus de développement présents dans la composition**.

En outre, la vision moins partielle que j'ai acquise sur le sujet m'a donné envie d'aller plus loin, et de partager certains questionnements - de façon parfois décalée - sur ce système étrange qui semble être devenu le moteur de nombre de tragédies contemporaines (du suicide du surendetté ou du chômeur désespéré aux révoltes des "indignés"). De fait, **c'est aussi la langue de la finance et son discours qui sont convoqués dans cette performance** et j'ai recours d'une part à l'utilisation d'un glossaire technique sur le Trading (en anglais, cela va de soi), et d'autre part, à un montage de textes de réflexions et d'analyses sur le sujet, extraits de mes lectures préparatoires, accompagné de quelques déviations réflexives personnelles (deux versions : française et anglaise).

Le glossaire est présent sous la forme d'une voix enregistrée qui est diffusée durant la performance et peut-être transformée en amont ou en temps réel. Les autres textes sont présentés sous la forme écrite sans effets via un écran et un vidéoprojecteur sur scène (ou via un écran classique et un ordinateur portable selon l'espace de représentation). Dès lors, **l'idée que je développe est celle de "documentaire/performance sonore" (ou de concert documenté), mais sans prétendre à une quelconque objectivité journalistico-scientifique**.

L'idée de la litanie s'est imposée à moi en constatant l'**aspect quasi religieux\* et dogmatique du discours qui accompagne les acteurs du monde de la finance**, les formules incantatoires et autres versets mathématiques qui y sont professés, le rejet de toute mécréance à ses principes, l'utilisation d'une langue volontairement hermétique au néophyte (comme a pu l'être le latin dans le prêche catholique), la croyance en une forme de transcendance du "marché"... »

\* "Je fais le travail de Dieu" (Lloyd Blankfein, PDG de Goldman Sachs).

Ivann Cruz (guitare, électronique, conception et composition)

## > Matériau/Forme

Le matériau sonore (guitares, électronique, sons enregistrés, voix) est organisé en **sept tableaux/séquences** qui sont composés selon des jeux de transpositions ou de correspondances avec des processus ou modes d'interactions propres à la finance (aléatoire, modèles mathématiques, création de valeur sur un différentiel, rumeur, états de "crises", ou d' "euphories"...); une pièce de répertoire (pour son potentiel descriptif structurel et sa charge symbolique historique en tant que matériau musical) de J.S Bach est ajoutée à la composition musicale originale. Le texte enregistré est traité comme une matière sonore oscillant entre la voix off neutre et la déconstruction en phonèmes rythmiques.

**L'idée est d'ouvrir des espaces de décalages dramaturgiques entre les matières sonores et textuelles en faisant volontairement le choix d'une économie de moyens dans les effets visuels.** Cette scénographie épurée cherche à centrer l'attention du spectateur sur ces deux postures de lecteur et d'auditeur, et à l'inviter à voyager librement entre ces deux états. Ainsi, cette forme cherche à rendre compte de l'irreprésentabilité de cet univers abstrait et son caractère non spectaculaire.



## > L'interaction entre l'instrument et dispositif électro-acoustique

*« Dans Trading Litany, il s'agit d'improviser avec des contraintes inspirées du système financier mondial, à partir de cellules pré-écrites. C'est un contrepoint créé de partitions, de voix enregistrées, de programmes informatiques et de vidéo.*

*Telle la nébuleuse de la finance qui se meut aléatoirement au grès des interventions de ses acteurs, le dispositif de diffusion sonore réagit ou impose des choix à un homme qui défend son intérêt musical. **C'est le dogme financier qui inspire les règles d'improvisation prédéfinies pour chaque partie de la pièce.***

*Le dispositif électroacoustique qui accompagne le soliste est basé sur une multi-diffusion sonore verticale, face au public et autour du guitariste. A l'instar de l'Acousmonium (orchestre de haut-parleurs), l'œuvre se propage dans l'espace scénique. Rendre ce système malléable en direct par le régisseur son impose l'utilisation d'un logiciel comme Maxforlive qui permet de lancer le texte vidéo, les voix-off et les effets temps réel. L'instrument de multi-diffusion sonore n'englobe pas systématiquement l'auditeur pour garder une nécessaire distanciation. »*

Olivier Lautem (dispositif informatique et multi-diffusion)

> Photos de la création par Philippe Lenglet





## > Biographies



### Ivann Cruz

**Il étudie la guitare classique et s'oriente très vite vers le jazz et les musiques improvisées.** Il est titulaire d'un DEM de jazz en guitare au CNR de Lille, d'une Maîtrise en Composition Musicale et d'un DEA d'Esthétique et Pratique des Arts à l'université de Lille 3.

Il s'investit beaucoup dans **l'interprétation, la composition et l'expérimentation en solo** ou à travers des formations aussi éclectiques que nombreuses : La Pieuvre, Electric Cue, Ventilò, One DPI, Feldspath, l'OGR, Arsis, TOC, Garbowski/Cruz Quartet, Gaw !...

En 2010, il participe au projet **Jazzplayseurope** (6 musiciens de 6 pays différents et une tournée européenne de 7 concerts).

**Durant sa formation et son activité d'interprète, il rencontre :** l'ensemble Ars Nova, Olivier Benoit, Jean-François Canape, Médéric Collignon, Laurent Cugny, Philippe Deschepper, Dgiz, Marc Ducret, Guy Gilbert, Michel Godart, Jean-Luc Hervé, Didier Levallet, Thierry Madiot, Ricardo Mandolini, Gérard Marais, Jean-Marc Montera, Edward Perraud, Yves Torchinsky, Fred Van Hove...

**Au théâtre,** il travaille avec les compagnies Interlude T/O, Cendres la Rouge, Thierry Roisin et Blandine Savetier.

Son travail de création se caractérise par une recherche sur la confrontation entre le geste improvisé et la fixité de l'écriture musicale.

#### Discographie :

- **La Pieuvre** (1999-2005, 2006 - Ellipse, 2007 - Helix/Circum-Disc/Anticraft)
- **TOC** (Le Gorille, 2009 - microcidi/Circum-Disc)
- **Arsis** (Désordres, 2010 - microcidi/Circum-Disc)
- **JazzPlaysEurope** (Laboratory, 2010 - WERF 094)
- **TOC** (You can dance (if you want), 2012 - microcidi/Circum-Disc)
- **Feldspath** (Andesine, 2013 - Cidi/Circum-disc)
- **Circum Grand Orchestra** (12, 2014 - Cidi/Circum-disc)
- **TOC** (Hair cut, 2014 - microcidi/Circum-Disc)



## Olivier Lautem

Après avoir arpenté, enfant, de nombreux gradins, ateliers et coulisses de théâtres il s'est presque naturellement dirigé vers les bancs de l'Ensatt à Lyon, **l'Ecole Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre**, d'où il sort en 2002 avec son diplôme de réalisateur sonore.

**Après un court passage à l'Opéra de Lille**, il s'est attaché à travailler au plus proche des artistes en les accompagnant dans leurs créations.

Même s'il a une activité dirigée essentiellement vers le **théâtre contemporain** depuis 2006 avec Eva Vallejo et Bruno Soulier de la compagnie L'Interlude T/O, ou la **musique de répertoire** avec Jean Claude Malgoire, son activité est très variée : **jazz, chanson, prise de son, création son, studio, musique pour enfant, conte, marionnettes, cirque, installations.**

**Quelques institutions et personnes avec lesquelles il a notamment travaillé** : Atelier Lyrique de Tourcoing, L'Interlude T/O, Le Fresnoy, Ictus, L'Ircam, Orchestre National des Pays Loire, La Grande Ecurie et la Chambre du Roy, Orchestre de Douai, Zoone-Libre, Daniel Dehays, François Deffarges, Madje Malki, Claude Guerre, John Axelrod, Daniel Mesguich, Christian Vasseur, Alain Fleischer, Gabriel Prokofiev, Georges Apherdis, Terry Riley, Peter Greenaway, Jean Christophe Cheneval, Simon Fache, Pierre Delye, Hervé Demon, Les Biskotos, Sandrine Châtelin.

### Discographie :

#### Comme réalisateur

- **Petit Bonhomme**, P. Delye, éd. Didier Jeunesse
- **Missa Solemnis** (messe), Neukomm, dir. J.C. Malgoire, label K617
- **Juste un Bisou**, H. Demon
- **Aben Hamet** (opéra) T. Dubois, dir. J.C. Malgoire
- DVD Carmina Burana, C.Orff. dir. S. Cardon

#### Comme opérateur

- **Remix of 9th Symphony**, G.Prokofiev, dir. J. Axelrod
- **Ma vie en Rose**, Jeancristophe
- **Moitié de Coq**, P. Delye, éd. Didier Jeunesse
- **L'Entre Monde**, Rodrigue
- **Biskotozoïde**, Les Biskotos
- **Archives 2002-2014 de l'Atelier Lyrique de Tourcoing**



## Le collectif Muzzix



Muzzix est un collectif de trente musiciens, basé à Lille, en activité depuis la fin des années 90 (sous la forme initiale de deux structures Le crime et Circum). L'univers musical va du **jazz contemporain à la musique expérimentale et improvisée**, sous des formes très variées, **du solo aux grands orchestres, du concert à l'installation sonore ou la performance**.

Le projet global de Muzzix est de **créer les conditions de production et de diffusion pour des créations explorant les langages musicaux et sonores contemporains**, en privilégiant une **démarche d'expérimentation**. Aujourd'hui, plus d'une trentaine de projets traduisent la vivacité et la création des musiciens du collectif qui se produisent en région, en France et de plus en plus hors des frontières (Europe, Asie, Amérique du Nord).

Muzzix a également une **activité de programmation** dans différents lieux de la métropole lilloise, notamment à la malterie ou à l'Univers. Ces concerts sont l'occasion de montrer au public de nouveaux projets (soirées CrimCrum) ou des phases plus expérimentales (soirées Laboratoire ou Vizix). Certaines de ces soirées sont aussi des opportunités d'accueillir des artistes français ou étrangers en tournée.

Muzzix propose par ailleurs des **actions de sensibilisation**, à travers des concerts en partenariat avec des structures locales ou chez l'habitant et des ateliers à destination des publics scolaires, professionnels et amateurs.

**Le collectif est en résidence à la Rose des Vents**, Scène Nationale Lille Métropole Villeneuve d'Ascq depuis la saison 2011-2012.

*Muzzix bénéficie de l'aide au conventionnement de la DRAC Nord-Pas de Calais et de la Région Nord-Pas de Calais et reçoit le soutien du Département du Nord, de Lille Métropole Communauté Urbaine, de la ville de Lille, de la Sacem, la Spedidam, l'Adami et l'ONDA. Muzzix est membre de Futurs Composés, de Grands Formats et de la Fédélima.*

**Bibliographie sélective :**

- Aristote**, La Politique, Livre I, Nathan, 1983.
- Allais Maurice**, La crise mondiale d'aujourd'hui, Clément Juglar, 1999
- Jaffrin Ivan**, De la crise économique à la critique de la science, Une présentation de l'ouvrage d'André Orléan, L'Empire de la valeur (Seuil, 2011)
- Jérôme Porier**, "En Bourse, les chimpanzés battent les gérants", Le Monde.fr, 17.04.2013
- Leclerc François**, Blog de Paul Jorion, "CE RISQUE COMBATTU ET RECHERCHÉ A LA FOIS"
- Pascal Riché**, L'Europe va droit vers la déflation, mais « il n'y a pas d'alternative » | Rue89, le 20/04/13.
- Karl de Meyer**, "Comment Thomas Herndon, 28 ans, a mis à jour les failles de l'étude Rogoff/Reinhart", Les Echos le 20/04/13.
- Blog de Paul Jorion** "L'AFFAIRE REINHART ET ROGOFF OU LA « SCIENCE ÉCONOMIQUE ORDINAIRE »"
- Blog de Paul Jorion** " L'ÉCONOMIE POSITIVE : « J'ai des doutes... », par Maurice Lévy, suivi d'une réponse par Paul Jorion"
- Collectif PEPS-Economie**, "crise économique est aussi une crise de l'enseignement de l'économie", Le Monde, 02.04.2013
- Pierre Barthélémy**, "Le hasard, martingale boursière ?", LE MONDE SCIENCE ET TECHNO, 04.04.2013
- Blog de Paul Jorion** "RAGEMAG, entretien avec Aurélien Bebeau", le 25 avril 2013
- Orléan André**, Le pouvoir de la finance, Paris, Odile Jacob, 1999
- "Les marchés sont-ils rationnels ?", in Philippe Askenazy et Daniel Cohen (éd.), vingt-sept questions d'économie contemporaine, Albin Michel, 2008
- De l'euphorie à la panique : penser la crise financière, Editions rue d'Ulm, CEPREMAP, 2009
- Latouche Serge**, L'âge des limites, Mille et une nuit, 2012
- Haa-Joon Chang, Serge Halimi, Frédéric Lordon, François Ruffin, Jacques Sapir**, "Le protectionnisme et ses ennemis", LLL et Le Monde Diplomatique, 2012
- Lewis Michael**, Le casse du siècle, Plongée au cœur de la crise financière, Points, 2012
- Valier Jacques**, Brève histoire de la pensée économique d'Aristote à nos jours, Flammarion Champs Essais, 2005
- Taleb Nassim Nicholas**, Le cygne noir, La puissance de l'imprévisible, Les Belles Lettres, 2011
- Anderson Geraint**, Cityboy, Balland, 2009
- Lacoste Olivier**, Comprendre les crises financières, Eyrolles, 2009
- Belze Loïc et Philippe Spieser**, Histoire de la finance : Le temps, le calcul et les promesses, Vuibert, 2007
- Keynes John Maynard**, Théorie générale de l'emploi de l'intérêt et de la monnaie, Payot, 1936.
- Perspectives économiques pour nos petits-enfants in "Essais sur la monnaie et l'économie", Payot, 2009
- Galbraith John Kenneth**, L'art d'ignorer les pauvres, LLL et Le monde diplomatique, 2011
- Les mensonges de l'économie, Grasset essai, 2004
- Brève histoire de l'euphorie financière, Seuil, 1992
- Kindleberger Charles**, Histoire mondiale de la spéculation financière, Valor Eds, 2005
- Serge Halimi, Renaud Lambert, Frédéric Lordon**, Economistes à gages, LLL et le monde diplomatique, 2012
- Jorion Paul**, Misère de la pensée économique, Fayard, 2012
- Le capitalisme à l'agonie, Fayard, 2011
- La crise, des subprimes au séisme financier planétaire, Fayard, 2008
- L'implosion. La finance contre l'économie : ce que révèle et annonce "la crise des subprimes", Fayard, 2008
- Lordon Frédéric**, Jusqu'à quand ? Pour en finir avec les crises financières, Raison d'Agir, 2008
- Capitalisme, désir et servitude, Marx et Spinoza, La Fabrique éditions, 2010
- D'un retournement à l'autre, Comédie sérieuse sur la crise financière, Seuil, 2011
- Aglietta Michel et André Orléan**, La monnaie entre violence et confiance, Odile Jacob, 2002
- Chesnais François**, Les dettes illégitimes, Raison d'Agir, 2011
- Leclerc François**, La crise n'est pas une fatalité, Osez la république sociale, 2013
- Hull John**, Options, futures et autres actifs dérivés, Pearson Education, 2012
- Balley Pierre**, La Bourse : mythe et réalités, PUF, 1987
- Polanyi Karl**, La Grande Transformation, Gallimard, 1983
- El Mouhoub Mouhoub et Dominique Plihon**, Le savoir et la finance, Editions La Découverte, 2009
- Giraud Gaël**, Illusion financière, Les Editions de l'Atelier, 2014
- Giraud Pierre-Noël**, Le commerce des promesses, Editions du Seuil, 2009

**Filmologie sélective :**

- Grignon Paul**, L'argent dette I, II et III, 2008
- Brouillette Richard**, L'Encerclement, 2008.
- Ferguson Charles H.**, Inside Job, 2010.
- Chandor J.C.**, Margin Call, 2011.
- Genestral Fabrice**, Krach, 2010.